

**Kafrelsheikh
University
Faculty of
Education
Department of
English**



**Research Questions in
Translation (3rd Year)
The Academic Year
(2019-2020)**

Choose among one the following to be source texts for your translation task and then discuss some of the textual problems of "restructuring" guided through the theoretical part of your course (Translate to communicate).

1-Translate the following texts:

A) "Public relations."

B) "الأخوة الإنسانية."

.....

2- Translation of idioms and famous sayings:

A) Ten Arabic proverbs/idioms/famous saying

B) Ten English proverbs/famous saying

.....

3- On "Covid-19 Virus":

A) Choose ten headlines (from local or international newspaper) and then translate them into Arabic.

B) اختر عشرة عناوين من صحف عربية و ترجمها إلى الإنجليزية

.....

4- Translate the following article into Arabic:

"How to survive isolation with your roommates, your partner, your kids – and yourself" by Adrienne Matei . Available At:

<https://www.theguardian.com/lifeandstyle/2020/mar/17/self-isolation-survival-guide-relationships-coronavirus>

.....

5- Translate the following article into English:

"رئيس الوزراء يستعرض تقريرًا حول أثار فيروس "كورونا" على الاقتصاد المصري"

Available At:

https://www.masrawy.com/news/news_egypt/details/2020/4/5/1758201/

.....

6- Translate the following:

A) "Electronic Media."

B) " السياحة في مصر. "

All Best,

Dr Islam Aly El-Naggar.